

Ngalula Tumba

**Petit dictionnaire  
de liturgie et de  
théologie sacramentaire**



PETER LANG  
EDITION

## Avant-Propos

Quels seraient l'objet et l'utilité, s'interrogerait sans failles le lecteur, d'un si petit dictionnaire ? Ceci est de prime abord un dictionnaire de théologie. Outre son aspect technique, il se présente comme un livre de catéchèse liturgique et sacramentaire aux couleurs encyclopédiques. Je ne me suis pas intéressé à la théologie en général en tant que *massif des discours sur Dieu et sur l'expérience que l'homme a faite et fait encore avec Lui*; je me suis plutôt attelé à un aspect bien précis de cette expérience : le culte chrétien perçu et appréhendé comme « lieu » de rencontre entre Dieu et l'homme.

L'homme rend culte à Dieu, particulièrement dans la tradition catholique, à travers différentes formes des prières, et plus foncièrement par différentes célébrations liturgiques. Ces célébrations sont garnies des signes, symboles, couleurs, images, paroles, rites, etc., dont le sens est parfois non seulement obnubilé, mais aussi et surtout obombré soit par une répréhension drastique et une ignorance tragique, soit par une appréhension magique, ce qui crée une confusion tant chaotique que cabalistique. À vrai dire, « l'homme a besoin des rites », ainsi dit le renard au *Petit Prince* quand il veut lui apprendre que seul le temps apprivoisé sauve la relation (la vie humaine) de l'anxiété de la causalité<sup>1</sup> ; et Thomas d'Aquin ne cessait de penser que là où l'homme s'humanise, il faut un rite, et ce depuis sa naissance jusqu'à sa mort<sup>2</sup>, car la place du rite dans l'histoire religieuse de l'humanité est la conséquence de notre condition historique et corporelle<sup>3</sup>. Mais dans le contexte liturgique et chrétien, il s'agit des rites déclinés et articulés selon la *Révélation-Tradition* chrétienne et qui disent si pas le tout, mais au moins l'essentiel du salut tel que Dieu nous l'offre en Jésus-Christ et dont la liturgie et les sacrements sont la célébration.

Ces rites sont essentiellement les sacrements et sacramentaux, mais davantage les sacrements et sacramentaux *vus, revus* et surtout *vécus* dans leur contexte « célébratif », c'est-à-dire liturgique : on ne peut pas comprendre les sacrements comme accomplissement de l'action salvifique du Christ en

---

1 A. DE SAINT-EXUPÉRY, *Le Petit Prince*, Paris, p. 90.

2 THOMAS D'AQUIN, *Summa Theologiae*, IIIa, q. 65, a. 1.

3 B. SESBOÛÉ, *Invitation à croire II. Des sacrements crédibles et désirables*, p. 28.

dehors de leur célébration, car toute célébration liturgique « est l'action sacrée par excellence dont nulle autre action de l'Église ne peut atteindre l'efficacité au même titre et au même degré » (*Sacrosanctum Concilium* 7). Tel est l'un des héritages obtenus du deuxième Concile du Vatican dont le cinquantième anniversaire de l'ouverture a été récemment commémoré.

Entant qu'actions à accomplir (et non seulement signes à lire), ces rites sacramentels ont des retombées dans la vie pratique de ceux qui les célèbrent, les chrétiens. C'est ce dynamisme qui porterait tout chrétien à s'enquérir de « son célébrer », et davantage les formateurs, les agents pastoraux et les catéchistes à qui, en premier, revient plus ou moins la charge d' « éclaireurs » ou d' « initiateurs ».

Pour réaliser ce travail, j'ai commencé d'abord par répertorier les mots et expressions ayant trait à la liturgie et à la théologie sacramentaire ; puis, m'inspirant principalement des livres liturgiques officiels de l'Église Catholique et des traités classiques de liturgie et de théologie sacramentaire, j'ai ensuite cherché à les truffer d'un contenu et des différents problèmes théologiques sous-jacents pour certains et des nuances historiques pour d'autres ; j'ai enfin cherché à dégager les dérivés de ces mots et expressions (verbes et adjectifs) pour une compréhension aussi bien facile qu'ample.

Ceci rend cet ouvrage un véritable *manuel de consultation* en matière de liturgie et de théologie des sacrements et facile à manier : tout d'abord les étymologies des mots et expressions et le renvoi à ceux connexes en donnent une ouverture plus large ; ensuite l'ordre alphabétique et le tableau récapitulatif indiquant la page de chaque mot ou expression à la fin de l'ouvrage facilitent une consultation plus rapide ; enfin la présentation claire et simple du contenu permet la consultation à tous, spécialistes et néophytes dans le domaine.

Vous trouverez plus de 600 « entrées » dans cet ouvrage. On pourrait bien l'appeler *lexique*, mais il est plus que cela car il ne se contente pas seulement d'expliquer les « termes techniques ». Ces entrées sont dispatchées et enchevêtrées entre concepts et expressions accompagnés de leurs étymologies et de diverses nuances historico-théologiques : les objets, les couleurs, les fêtes et temps liturgiques ; l'historique, la célébration, la théologie des sacrements et les problèmes théologiques connexes... Le *Petit dictionnaire de liturgie et de théologie sacramentaire* est non seulement un outil de travail, mais aussi un véritable « vade me cum » pour tous ceux qui s'intéressent,

ceux qui étudient et ceux qui enseignent la liturgie et la théologie des sacrements, pour les agents pastoraux et pour toute personne soucieuse de creuser et de se ressourcer davantage dans ce domaine.

Je ne voudrais pas finir cet avant-propos sans témoigner toute ma gratitude envers tous ceux qui m'ont aidé, chacun à sa manière, dans la réalisation de cette entreprise ; je pense plus particulièrement à Jean-Anatole Sabw, Barbara Hartmann, Jordan Mukengeshayi, Jacques Mulamba, Désiré Muyaya, Claude Mamba, Rita Panelli, Albert Kadiamba et Crispin Tshilambu.

*Ngalula TUMBA*